

2 RESUMIR

//EJEMPLOS//

1. Machuca

a. Lea el siguiente resumen de la película Machuca e identifique la información más importante sobre la película.

Machuca es una película chilena escrita y dirigida por Andrés Wood y protagonizada por Matías Quer (Gonzalo Infante), Manuela Martelli (Silvana), Ariel Mateluna (Pedro Machuca), y Ernesto Malbrán (Father McEnroe). Se estrenó en el año 2004. Es la primera película chilena en ser grabada en el formato de alta definición.

La historia transcurre en Santiago en 1973 y tiene como base un experimento real hecho en la época del gobierno socialista de Salvador Allende en el Saint George's College: Gonzalo Infante (Matías Quer), un niño de once años, estudia en el colegio Saint Patrick (la película no fue rodada en donde realmente se realizó el experimento educativo, sino en el Internado Nacional Barros Arana), un reputado colegio religioso. El director del colegio Saint Patrick es el padre McEnroe (inspirado en el rector del Saint George Gerardo Whelan e interpretado por Ernesto Malbrán), en el que estudian niños provenientes de las clases medias y altas de Santiago.

El padre McEnroe trae a este colegio un nuevo grupo de niños, todos ellos de clase baja, con el fin de educarlos sin discriminarlos y para que aprendan a respetarse mutuamente los niños de clase alta y los de clase baja. Tras algunos hechos superados y travesuras infantiles nace la amistad entre Gonzalo y Machuca (Ariel Mateluna). Ambos niños visitan sus respectivas viviendas en diferentes ocasiones, y conocen a sus respectivas familias y las realidades internas que ambos viven desde sus clases sociales, pero el enfrentamiento social en aquella época hace imposible el éxito del experimento. El golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, encabezado por el general Augusto Pinochet para derrocar al gobierno Unidad Popular, mostrará que un abismo los separa.

<https://es.wikipedia.org/wiki/Machuca>

b. ¿ De qué trata el texto ? Elija la respuesta correcta.

- El texto habla del contenido de la película.
- El texto cuenta por qué hubo un golpe de Estado en 1973 en Chile.
- El texto narra cómo viven las familias en Chile.
- El texto explica las causas de la discriminación entre diferentes clases sociales.

c. Lea otro ejemplo de resumen de la película «Machuca» y relacione las frases con los personajes.

1. Su familia desea que Allende ponga en marcha sus propuestas. Pedro
2. Su familia no quiere que las clases populares tengan más derechos. Gonzalo
3. Su familia pertenece a una clase social muy baja. Pedro
4. Su familia está en contra del régimen de Salvador Allende. Gonzalo

//RESÚMENES//

2. ¿Qué caracteriza un resumen?

Relacione las palabras con su explicación.

Un resumen contiene de forma clara y precisa lo **esencial** de un texto. Para ello:

- Concéntrese en el contenido principal del texto y omita la información **secundaria**.
- Marque las palabras claves y las partes importantes del texto. Tome nota de los elementos **importantes** del texto respondiendo a las preguntas siguientes: ¿dónde?, ¿cuándo?, ¿quién?, ¿cuál? Escriba el nombre del autor, el título del libro o del artículo así como el día de su publicación.
- Dé a cada parte importante del texto un **título**.
- Al escribir el resumen, un texto tiene que usar sus propias palabras, no se puede **citar** el texto original y hay que unir las frases para formar un texto nuevo en un estilo **neutral** usando el presente.

3. ¿Cómo se estructura un resumen?

a. Lea otra vez el resumen del ejercicio 1. a. e identifique su estructura. Copie la tabla en su cuaderno y complétela.

¿Dónde?	Santiago, Chile
¿Cuándo?	En 1973
¿Quién?	Gonzalo Infante, un niño de once años que estudia en el colegio Saint Patrick y su amigo Machuca; el padre McEnroe, el director; niños de clase alta y de clase baja.
¿Qué?	El golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973 encabezado por el general Augusto Pinochet para derrocar al gobierno Unidad Popular; distancia entre los mundos de los amigos Machuca y Gonzalo.

b. Lea el texto de nuevo, divídalo en partes y encuentre posibles títulos para estas partes.

Parte 1	Tema: Información general sobre el film ll. 1 – 4: Machuca... definición.
Parte 2	Tema: Presentación de la acción y de los protagonistas de la película ll. 5 – 23: La... baja.
Parte 3	Tema: Relación entre Gonzalo y Machuca y clases sociales de los niños ll. 23 – 27: Tras... experimento.
Parte 4	Final: Razones para el fin de la amistad entre Gonzalo y Machuca ll. 27 – 28: El... separa.

//GRAMÁTICA Y EXPRESIONES//

4. Poner énfasis en el objeto con la pasiva

b. En los siguientes textos algunas personas dan su opinión sobre la película *Machuca* en la que resumen parte del argumento. Léalos y complételos con las construcciones pasivas del recuadro.

La película Machuca es muy interesante y triste al mismo tiempo. Interesante porque en ella **se cuenta** una etapa fundamental de la historia de Chile. Los momentos antes del golpe de Estado de 1973 **son presentados por** dos chicos de diferentes clases sociales que acuden a la misma escuela. Triste porque **se muestra** una sociedad en la que no estaba permitido vivir juntos y en paz cuando **se procedía** de un origen diferente.

Alberto Contreras

Las ideas que **se enseñan** a los niños en el colegio al que asisten dificultan la amistad entre Machuca y Gonzalo. El programa de integración **es organizado por** el padre McEnroe. La mayoría de los estudiantes **son educados por** sus padres y profesores en el desprecio hacia las clases más humildes.

Se mira a estos chicos pobres por encima del hombro. Gonzalo y Machuca no son una excepción.

Manuel Larra

Se ven las diferencias entre Gonzalo y Pedro.

Estas diferencias **están presentadas por** otros personajes como en la escena en la que la realidad social le **es presentada** a Machuca por su padre: Gonzalo dirigirá una empresa y él limpiará.

Se notan también las diferencias sociales a través de su ropa y sus casas.

María Méndez

Al inicio de la película Gonzalo y Pedro **se hacen** amigos. Gonzalo **es presionado por** algunos de sus compañeros para luchar con Pedro pero al final no lo hace. Desde ese momento nace una amistad entre ellos.

Gonzalo **está impresionado por** la familia y los ideales de Pedro y sus amigos. Se identifica con la vida de los pobres y los que se oponen a la dictadura. **Se ve** claramente que ellos admiran al sacerdote de su escuela, incluso dicen que les gustaría ser en el futuro sacerdotes también para ayudar a los pobres.

Ana Higuera

5. Expresiones para acortar frases

b. Lea las frases y acórtelas usando el participio como en el ejemplo.

1. Los comentarios realizados por los padres por la nueva mezcla social en las aulas no se hicieron esperar.
2. La oposición representada por padres y alumnos obligará al padre McEnroe abandonar su puesto.
3. La insatisfacción provocada por los problemas económicos chilenos fue uno de los detonantes del golpe de Estado.
4. La precaria situación, soportada por el pueblo chileno, hizo que mucha gente se manifestara.
5. El golpe de Estado, perpetrado por los militares, cambió los planes democráticos de Chile.

6. Expresiones para empezar un resumen

b. Lea los siguientes resúmenes y complételos con las palabras y expresiones del cuadro.

1. «Nostalgia de la luz»

Nostalgia de la luz es un **documental** y drama de 2010 **dirigido por** el afamado documentalista chileno **Patricio Guzmán**.

El **documental describe** mediante imágenes y entrevistas el trabajo de los astrónomos en el desierto de Atacama, a tres mil metros de altura, cuyos cielos privilegiados lo han convertido en uno de los mejores observatorios astronómicos del mundo. [...]

https://es.wikipedia.org/wiki/Nostalgia_de_la_luz

2. «No»

No es una **película** chilena de 2012 dirigida por Pablo Larraín y **escrita por** Pedro Peirano a partir de la **obra de teatro inédita** *El plebiscito* de Antonio Skármeta. El filme **relata** la campaña del *No* en el plebiscito de 1988 y **cuenta con** un reparto encabezado por Gael García Bernal, Alfredo Castro, Luis Gnecco, Antonia Zegers y Néstor Cantillana. En enero de 2013, **se convirtió en** la primera cinta chilena candidata al Óscar a la *mejor película extranjera*. Televisión Nacional de Chile **exhibió en** enero de 2014 una serie en cuatro capítulos, «una suerte de versión extendida de la película», con gran éxito de público.

7. Expresiones para conectar ideas y argumentos

b. Complete el texto sobre la novela «Los días del arcoíris» del escritor chileno Antonio Skármeta con los conectores del cuadro.

Nico es el hijo del profesor Santos y está presente cuando, por sus ideas políticas, la policía se lleva a su padre en medio de una clase. **Al principio**, está confuso, **pero** recuerda que su misión principal es lograr que su padre vuelva a casa. **Además**, no está solo. Su enamorada, Patricia Bettini, le acompaña en su búsqueda. **Entonces**, juntos, se embarcan en la aventura en lo que ellos llaman el plan Baroco.

En ese momento Chile está sumido en una dictadura, **sin embargo**, Nico y Patricia, sin saberlo, abren el camino a la libertad de este país. Patricia lleva a su padre, publicista famoso implicado en la campaña del cambio, a escuchar a la gente. **Al final**, los colores de la esperanza triunfan sobre el gris de la dictadura.

//APLICAR EN EXÁMENES ESCRITOS//

9. Vivir en Chile bajo Pinochet

b. Con el código online [h3cf8km](#) en www.klett-sprachen.de encontrará un ejemplo para un resumen de este texto en español. Léalo y compárelo con su propio texto. Elija las expresiones que más le gusten y mejore el suyo.

José Zalaquett era un profesor universitario y activista pro Derechos Humanos chileno que fue perseguido durante la dictadura de Pinochet por la policía política secreta chilena (DINA). Cuando Pinochet dio el golpe de Estado, José se refugió, junto con su mujer y sus hijas, en casa de un amigo. Desde la casa de este se informaban de todo lo que sucedía a través de la televisión. A partir del golpe todo sucedió rápidamente. Primero se publicaron las listas con los nombres de las personas buscadas por el régimen. Luego los partidos y sindicatos opuestos al régimen militar de Pinochet fueron prohibidos y los activistas fueron perseguidos y detenidos allá donde se encontraran, e incluso no se podía transitar por la calle durante la noche por el toque de queda. El Estadio Nacional de fútbol de Santiago de Chile se convirtió en un campo de concentración donde alojaron a unos 18 000 chilenos.

//APLICAR EN LA MEDIACIÓN ESCRITA//

10. El cine chileno

Lea el texto y resúmalo en español para una amiga chilena. Usted le quiere informar sobre cómo se ve el cine chileno en Alemania.

En el festival de cine de la Berlinale de 2015, Chile presentó dos películas a concurso y muchas más en otras secciones secundarias. Chile es, desde hace tiempo, conocido por su cine de calidad. Pablo Larraín presenta «El club» y Patricio Guzmán «El botón de nácar». Este último director pertenece a la generación del nuevo cine chileno que apareció casi al mismo tiempo que el gobierno de Salvador Allende. Junto a Guzmán, otros directores como Miguel Littin (*Tierra Prometida*), Aldo Francia (*Valparaíso, mi amor*) y Raúl Ruiz (*Tres tristes tigres*), estaban muy influenciados por los documentales, además de ser activos y estar comprometidos políticamente.

En 1973 hubo un golpe de Estado contra el gobierno de Salvador Allende. Bajo la dictadura de Augusto Pinochet, el cine chileno perdió valor, puesto que una gran parte de los directores tuvieron que exiliarse. Eran perseguidos por el gobierno autoritario de Pinochet por sus ideas contrarias al régimen.

//APLICAR EN LA MEDIACIÓN ORAL//

11. Patricio Guzmán

Una amiga chilena quiere saber de qué trata el texto sobre el conocido director de cine chileno Patricio Guzmán. Lea el texto y resúmalo con sus palabras.

Durante los primeros años de cineasta de Patricio Guzmán, sus temas centrales eran los logros en la era Allende y los terribles actos del régimen de Augusto Pinochet.

Uno de sus documentales más reconocidos es el titulado «Nostalgia de la luz». En este documental se habla de la búsqueda de vida en el universo y de las víctimas de la dictadura militar. Son los desaparecidos que fueron detenidos y llevados a sótanos de tortura y a campos de concentración y cuyos restos nunca fueron encontrados.

Guzmán presentó en el concurso de este año su película «El botón de nácar» sobre la terrible historia de la aniquilación de chilenos en la Patagonia, en el sur del país. En el fondo del mar fue encontrado un botón de nácar sobre un viga de acero, único indicio de que un cuerpo fue arrojado al mar.

Los jóvenes directores chilenos tienen más recursos estilísticos que la veterana generación de los sesenta y setenta. Los directores chilenos actuales utilizan el humor negro al hablar del pasado y en ocasiones también tratan la dictadura de Pinochet en sus películas.